



Број: ВНД-230/14

Датум: 19.12.2014. године

XIV-1/1-ТТ/ЉЋ

ПРЕДМЕТ: Појашњење за набавку добара: КУПОВИНА ТРАМВАЈСКИХ СКРЕТНИЦА, УКРШТАЈА И ДИЛАТАЦИОНИХ СПРАВА , ВНД-230/14 (назив и ознака из општег речника набавке: 34946000 - Материјал и делови за изградњу железничких колосека), ВНД-230/14— појашњење 2

Поштовани,

У прилогу дописа достављамо Вам допис Комисије за предметну јавну набавку.

С поштовањем,

ИЗВРШНИ ДИРЕКТОР ОЈ ИНВЕСТИЦИЈЕ
Љелосавка Видовић, дипл.правник

Предмет: КУПОВИНА ТРАМВАЈСКИХ СКРЕТНИЦА, УКРШТАЈА И ДИЛАТАЦИОНИХ СПРАВА ,
ВНД-230/14

ПОЈАШЊЕЊЕ 2 И ИЗМЕНА КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ:
Датум 19.12.2014.године

Питања потенцијалних понуђача:

»

1. „У конкурсној документацији стоји да понуђач поред осталог треба да достави и цртеже монтаже као и цртеже предмета набавке и наравно и друга техничка документа; интересује нас, пошто је произвођач укрштаја инострана фирма и оригинална документација је на страном језику, да ли је неопходно да се преводе детаљи ових цртежа, или се цртежи могу подвести у групу као сертификати, тј. у документацију за коју није потребан превод?
Или Наручилац може да толерише да део техничке документације буде и на неком од распрострањенијих страних језика (енглески, немачки, француски, руски?) и да достави понуђачима листу цртежа и документације која је прихватљива и на овим језицима.
2. Страна 07/52, одељак „Преузимање материјала“, предвиђа пријем предмета јавне набавке од стране овлашћених представника Наручиоца код произвођача (колико схватамо овај технички пријем пада на терет Понуђача/Произвођача). Молимо Вас да, ради даље исправне калкулације вредности понуде, дефинишете тачан број представника Наручиоца и потребан број дана за пријем предмета набавке, начин путовања и др., као и колико дана је потребно унапред представницима Наручиоца упутити захтев за пријем укрштаја, водећи рачуна да се при томе не поремете предвиђени Уговорени рокови за испоруку истих.
3. Намера нам је да изађемо на тендер код Ваше фирме као Наручиоца, у сарадњи са нашим принципалом из иностранства, тј. као подизвођач страног произвођача.
Заједничком анализом текста ЈН 230/14 са страним принципалом, утврдили смо да, по нама, постоји одређена дискриминација за стране понуђаче, тј. инсистира се да понуђачи доставе понуде искључиво у валути динар (РСД), а са паритетом испоруке Фцо локација купца (на Новом Београду).

У вези са овиме постоји неколико недоумица:

- ако се евентуално понуда од стране стране фирме достави у валути РСД (што је према нашим информацијама из разлога књиговодства немогуће) у којој валути и на који начин страном правно лице може да поднесе елементе финансијског обезбеђења за озбиљност понуде (страном правно лице не може да поднесе менице у динарској вредности), те шта је потребно страном правном лицу да поднесе као елемент финансијског обезбеђења?
Са тим у вези, уколико домаће правно лице подноси само оверену меницу као елемент финансијског обезбеђења за озбиљност понуде, а страном правном лицу се тражи банкарска гаранција као елемент финансијског обезбеђења за озбиљност понуде, већ је на овај начин направљена финансијска разлика код израде понуда од стране домаћег и страног правног лица.

- страном правно лице никако не може да достави исправну понуду на паритету Фцо са урачунатим ПДВ Републике Србије, већ за стране исправне понуде сматрамо да Наручилац треба да омогући понуђачима да доставе понуде на паритету ДАП магацин Наручиоца.

Молимо да у складу са чланом Закона о Јавним набавкама члан 18, Наручилац обезбеди једнакост свих понуђача у предметној Јавној набавци.”

Одговор Комисије:

„ Питање број 1:

- Сва техничка документација мора бити преведена на српски језик оверена од стране овлашћеног преводиоца

Питање број 2:

- Број представника наручиоца код пријема предмета јавне набавке је 2,
- Потребан број дана за пријем предмета набавке је 2 дана,
- Начин путовања, за иностранство-авионски превоз + трошкови смештаја и исхране
- Захтев за пријем укрштаја потребно је упутити најмање седам дана пре пријема

Питање број 3:

А. Мења се конкурсна документација у делу који се односи на средство финансијског обезбеђења за озбиљност понуде, тако да уместо менице, меничног овлашћења, картона депонованих потписа и захтева за регистрацију, сви понуђачи су дужни да уз понуду доставе оригинал банкарску гаранцију за озбиљност понуде, безусловну и плативу на први позив, у висини од 5% од укупне вредности понуде (Укупна вредност понуде је вредност главнице са свим припадајућим трошковима и укупном каматом), са роком важења од најмање 30 дана дуже од истека рока важења понуда.

У складу са наведеним биће измењена конкурсна документација

Б. Наручилац остаје у свему према условима из конкурсне документације тј. понуда се мора доставити на паритету Фцо купца.

Ова појашњења чине саставни део Конкурсне документације.

ЗА КОМИСИЈУ ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ


Татјана Трајковић, дипл. правник